



## ПРАКТИКУМ З МОВНОЇ КОМУНІКАЦІЇ ТА ПЕРЕКЛАДУ (АНГЛІЙСЬКА МОВА)

### Робоча програма навчальної дисципліни (силабус)

#### Реквізити навчальної дисципліни

<b>Рівень вищої освіти</b>	<i>Другий (магістерський)</i>
<b>Галузь знань</b>	03 Гуманітарні науки
<b>Спеціальність</b>	035 Філологія
<b>Освітня програма</b>	Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
<b>Статус дисципліни</b>	Нормативна
<b>Форма навчання</b>	Денна
<b>Рік підготовки, семестр</b>	1 курс весняний семестр
<b>Обсяг дисципліни</b>	<i>4 / 120 годин: 51 година – аудиторна робота, 69 годин – СРС</i>
<b>Семестровий контроль/ контрольні заходи</b>	<i>Екзамен</i>
<b>Розклад занять</b>	<a href="http://rozklad.kpi.ua/Schedules/ViewSchedule.aspx?g=f86d7d5a-5ac5-4543-adb5-c6ee2d7f529f">http://rozklad.kpi.ua/Schedules/ViewSchedule.aspx?g=f86d7d5a-5ac5-4543- adb5-c6ee2d7f529f</a>
<b>Мова викладання</b>	Англійська
<b>Інформація про керівника курсу/ викладачів</b>	<i>Практичні: к. філ. н. доцент Карачун Юлія Геннадіївна, karachun.iuliia@iit.kpi.ua</i>
<b>Розміщення курсу</b>	<a href="https://classroom.google.com/u/0/c/NTgyNzA4MzcxNjQy?hl=ru">https://classroom.google.com/u/0/c/NTgyNzA4MzcxNjQy?hl=ru</a>

### 1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Метою кредитного модуля є формування у студентів здатностей:

- нормативно вільно та функціонально адекватно володіти 4 видами мовленнєвої діяльності англійською мовою на високому рівні по передбаченим програмою кредитного модуля тематикам;
- вдало і вчасно застосовувати отримані знання та уміння під час розмовних практик та для здійснення усних і письмових видів перекладу;
- адекватно сприймати, розуміти, оцінювати, відтворювати та продукувати усний чи письмовий дискурс;
- визначати сутність мови як суспільного явища, її зв'язок з мисленням, культурою та суспільним розвитком народу, функціональні властивості мови та її лінгвокраїнознавчі особливості;
- визначати й використовувати різні стратегії для міжкультурного контакту з представниками інших культур, грамотно та обґрунтовано приймати рішення, безпосередньо пов'язані з функцією посередника в міжкультурному спілкуванні;
- логічно впорядкувати необхідні операції для здійснення успішної та ефективної комунікативної та перекладацької діяльності.

Успішне опанування дисципліни передбачає такі результати навчання:

- Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.
- Застосовувати різні перекладацькі стратегії, методи і технічні прийоми у різних видах перекладу.
- Упевнено володіти державною та іноземними мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати своїх досліджень державною та іноземними мовами.
- Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної перекладацької, педагогічної та науково-інноваційної діяльності.
- Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.
- Збирати й систематизувати мовні та мовленнєві факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів, а також різних галузей.
- Дотримуватися правил академічної доброчесності.
- Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.

У результаті засвоєння освітнього компоненту формується низка фахових *компетентностей*:

- здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.
- усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.
- здатність застосовувати теоретичні знання з перекладознавства, перекладацькі стратегії, методи тощо для провадження ефективної професійної діяльності.
- володіння нормами міжнародного етикету і професійної поведінки перекладача в різних ситуаціях міжкультурного спілкування.
- здатність до редагування, реферування, анотування та систематизації різних типів текстів державною та іноземними мовами.

## **2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)**

Освітній компонент належить до циклу професійної підготовки. Обов'язковими передумовами для вивчення дисципліни є володіння англійською мовою на рівні С1, вільне володіння українською мовою. За структурно-логічною схемою програми підготовки фахівця кредитний модуль "Практикум мовної комунікації та перекладу (англійська мова). Частина 1" ґрунтується та взаємопов'язаний зі знаннями та вміннями, якими студенти оволодівають у процесі засвоєння такої навчальної дисципліни, як «Теорія перекладу», «Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу», «Практикум з усного перекладу» та є передумовою до виконання «Педагогічної практики» та «Навчальної (перекладацької) практики».

### **Тематичний план освітнього компонента**

#### **Кредитний модуль 2. «Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова). Частина 2»**

##### **Розділ 1. Same but different/Те саме, але інше**

- Тема 1.1. *The danger of a single story /Небезпека однієї історії*
- Тема 1.2. *No better, no worse / Не краще, не гірше*
- Тема 1.3. *Why more is less/Чому більше – це менше*
- Тема 1.4. *Having said that...*

##### **Розділ 2. Food and sustainability/Іда та стійкість**

- Тема 2.1. *How I fell in love with a Fish/ Як я закохався в рибку*
- Тема 2.2. *Mind what you eat/Зважай на те, що їси*
- Тема 2.3. *A contradiction in terms / протиріччя в термінах*
- Тема 2.4. *I'll try anything once/ Я спробую децю інше*

##### **Розділ 3. Internet sensation/Інтернет сенсація**

- Тема 3.1. *Why videos go viral/Чому відео стають вірусними?*
- Тема 3.2. *Completely lost without it/Без нього зовсім пропав*
- Тема 3.3. *Same old / Такий й же старий...*
- Тема 3.4. *Online presence/Присутність в неті*
- Тема 3.5. *The medium is the message /Медіум повідомлення*

##### **Розділ 4. The meaning of success / Значення успіху**

- Тема 4.1. *A kinder, gentler philosophy of success /Добріша, миліша філософія успіху*
- Тема 4.2. *Self-help/ Самодопомога*
- Тема 4.3. *What generation want/ Чого хочуть покоління*
- Тема 4.4. *How did you get on?/Як ви з цим впоралися?*
- Тема 4.5. *Kickstarter – finding success / Стимул – досягнення успіху*

### **Екзамен**

## **3. Навчальні матеріали та ресурси**

### **Базова література:**

1. Dummett P. Keynote Proficient (Student's Book) / Paul Dummett, Helen Stephenson, Lewis Lansford. – National Geographic Learning, 2017. – 191 p.
2. Hird J. Keynote Proficient (Workbook) / John Hird, Paul Dummett, Mike Harrison, Sandy Millin. – National Geographic Learning, 2017. – 152 p.

### **Додаткова література:**

1. Методичні вказівки до самостійної роботи студентів V курсу з дисципліни «Англійська мова (основна), практичний курс» \*для студ. ф-ту лінгвістики+ / Уклад. Гулецька Я.Г., Ткачик О.В. – К.: ІВЦ “Видавництво «Політехніка»”, - Ч.І. - 2012. – 69 с.
2. Douglas N. Reading Explorer 5 / Nancy Douglas, Helen Huntley, Bruce Rogers. – Heinle, Cengage Learning, 2012. – 256 p.

## Навчальний контент

### 4. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)

#### Кредитний модуль «Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова). Частина 2»

№ з/п	Тема	Аудиторні години	С Р С
1.	<b>Розділ 1. Same but different</b> <b>Тема 1.1. The danger of a single story</b> <u>Практичне заняття 1.</u> Тематичне обговорення. Перегляд відео TED Talk на тему. Опрацювання нових ЛО. СРС. WB, p. 64-65.	2	3
2.	<b>Тема 1.1. The danger of a single story</b> <u>Практичне заняття 2.</u> Тематичне обговорення. Розвиток навичок говоріння. Розвиток навичок виголошення промови. СРС. SB, p. 77.	2	3
3.	<b>Тема 1.2. No better, no worse</b> Тематичне обговорення. Перегляд відео TED Talk на тему. Audio <u>Практичне заняття 3.</u> SB pp 78-79 ex. 1-10 СРС WB pp.66-67	2	3
4.	<b>Тема 1.3. Why more is less</b> <u>Практичне заняття 4.</u> Граматичні вправи: Comparative forms. Вправи на закріплення граматичного матеріалу. SB pp. 80-81 СРС. WB, p. 68-69	2	3
5.	<u>Практичне заняття 5.</u> <b>Having said that</b> SB pp. 82-83/ ex 1-13. Reading and communication activities. Виконання усного та письмового перекладу тексту за тематикою заняття. Опрацювання відповідних ЛО. СРС WB. Pp. 70-72	2	3
6.	<u>Практичне заняття 6.</u> <b>Розділ 2. Food and sustainability</b> Тематичне обговорення. Перегляд відео TED Talk «Environmental responsibility». Опрацювання нових ЛО. SB p. 85 СРС WB pp. 74-75	2	3
7.	<u>Практичне заняття 7.</u> 2.1. How I fell in love with a fish SB pp. 86-87 Тематичне обговорення. Використання гумору у промовах. Розвиток навичок усного мовлення. Розвиток критичного мислення. СРС WB pp. 76-77	2	3
8.	<u>Практичне заняття 8.</u> Mind what you eat SB. pp.88-89 / Виконання усного та письмового перекладу тексту за тематикою заняття. Опрацювання відповідних ЛО. СРС WB pp. 78-79	2	3

9.	<u>Практичне заняття 9.</u> A contradiction in terms. SB . pp. 90-91/ Проведення опитування. Презентація та обговорення результатів проведеного опитування з використанням висловлень для презентації та обговорення статистичних даних. CPC WB pp. 80-81	2	3
10.	<u>Практичне заняття 10.</u> I'll try anything once. SB. Pp, 92-93 / Виконання дотекстових та після текстових вправ. Опрацювання нових тематичних ЛО. Тематичне обговорення. CPC WB pp. 82	2	3
11.	<u>Практичне заняття 11.</u> Grammar summery SB pp. 155-158 / Практика використання нових лексичних одиниць, тематичне обговорення індивідуальних проектів. CPC prepare to the test	2	3
12.	<u>Практичне заняття 12.</u> Тематичне обговорення. Перегляд відео TED Talk, Опрацювання нових ЛО. <u>Review Units 7-8</u>	2	3
13.	<u>Практичне заняття 13.</u> <b>Розділ 3. Internet sensation.</b> Тематичне обговорення. Використання гумору у промовах. Розвиток навичок усного мовлення. Розвиток критичного мислення. SB p.97 CPC WB pp. 84-85	2	3
14.	<u>Практичне заняття 14.</u> 3.1. Why video go viral. Граматика, заповнення пропусків у реченнях. Висловлення для презентації та обговорення статистичних даних. SB pp. 98-99 CPC WB pp. 86-87	2	3
15.	<u>Практичне заняття 15.</u> 3.2. completely lost without it. Виконання усного та письмового перекладу тексту за тематикою заняття. Опрацювання відповідних ЛО SB. Pp. 100-101 CPC WB pp 88-89	2	3
16.	<u>Практичне заняття 16.</u> 3.3. Same old. Проведення опитування. Презентація та обговорення результатів проведеного опитування з використанням висловлень для презентації та обговорення статистичних даних. SB pp. 102 CPC WB pp 90-91	2	3
17.	<u>Практичне заняття 17.</u> 3.4. the medium is the message . Text, reading and speaking activities SB pp 103-104. Виконання дотекстових та після текстових вправ. Опрацювання нових тематичних ЛО. Тематичне обговорення CPC WB pp 92-93	2	3
18.	<u>Практичне заняття 18.</u> 3.4. Online presence. Практика використання нових	2	2

	лексичних одиниць, тематичне обговорення індивідуальних проектів. SB pp. 104-105 CPC WB pp 94-95		
19.	<u>Практичне заняття 19. Розділ 4. The meaning of success</u> SB p. 106. Communication activities. Тематичне обговорення. Розвиток навичок усного мовлення. Розвиток критичного мислення. CPC WB pp 96-97	2	2
20.	<u>Практичне заняття 20.</u> 4.1. A kinder, gentler philosophy of success. Виконання усного та письмового перекладу тексту за тематикою заняття. Опрацювання відповідних ЛО. SB pp. 108-109 CPC WB pp 98-99	2	2
21.	<u>Практичне заняття 201</u> 4.2. Self-help SB pp. 110-111. Проведення опитування. Презентація та обговорення результатів проведеного опитування з використанням висловлень для презентації та обговорення статистичних даних. CPC WB pp 100-101	2	2
22	<u>Практичне заняття 22.</u> 4.3. What generations want. Виконання дотекстових та після текстових вправ. Опрацювання нових тематичних ЛО. Тематичне обговорення. SB pp. 112-113 CPC WB pp 102	2	2
23.	<u>Практичне заняття 23.</u> 4.4. How did You get on? Виконання усного та письмового перекладу тексту за тематикою заняття. Аналіз та редагування перекладу. Опрацювання відповідних ЛО. SB pp. 114-117 CPC WB pp 103	2	2
24.	<u>Практичне заняття 24.</u> Grammar Summery SB pp. 159-162 CPC prepare to the test	2	2
25.	<u>Модульна контрольна робота (Units 7-10).</u>	1	2
26	<u>Review Units 9-10. Підвищення рейтингу</u>	1	2
	<b>Всього</b>	<b>51</b>	<b>69</b> (враховуюч и 30 год підготовку до екзамену)

## 5. Самостійна робота студента

Самостійна робота студента передбачає підготовку до аудиторних занять (ознайомлення з рекомендованою літературою, виконання домашніх навчальних завдань). Терміни виконання завдань і форма звітності згідно з п. 7 цього силабусу.

## Політика та контроль

### 6. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

*Відвідування* практичних занять, активна робота на них і виконання домашніх завдань необхідні для, розвитку практичних навичок і компетентностей та досягнення програмних результатів навчання загалом. Перед практичним заняттям здобувач вищої освіти ознайомлюється з рекомендованою літературою, наданою викладачем. Усі необхідні навчальні матеріали викладач розміщує на гуглдіску або в онлайн середовищі Google Classroom, доступ до якого мають студенти, які вивчають цей освітній компонент.

Актуальну інформацію щодо організації навчального процесу з дисципліни студенти отримують через повідомлення у групі в Telegram/Viber/ WhatsApp або Електронному кампусі. Під час змішаної форми навчання заняття проходять у форматі відеоконференцій на платформі ZOOM.

Виконані домашні навчальні завдання здобувачі вищої освіти завантажують у свої папки на гуглдіску або здають через Google Classroom, доступ до яких надає викладач протягом першого тижня навчання.

*Термін виконання* домашнього навчального завдання – *1 тиждень з моменту отримання або згідно з інструкціями викладача*. Завдання, подані на перевірку після закінчення визначеного терміну, оцінюються в 0 балів. Якщо студент не здав завдання протягом визначеного терміну з поважної причини, яку підтверджує офіційний документ (довідка про непрацездатність, службова записка тощо), він може представити виконані завдання за графіком, узгодженим з викладачем, але не пізніше 25 практичного заняття. Перескладання домашніх навчальних завдань з метою підвищення оцінки не передбачено. Відпрацювання пропущених без поважної причини занять за рахунок виконання додаткових навчальних завдань не передбачено.

*Поточний контроль*. Викладач регулярно заносить результати поточного контролю в модуль «Поточний контроль» Електронного кампусу згідно з Положенням про поточний, календарний і семестровий контроль в КПІ ім. Ігоря Сікорського. Детальніше: [https://document.kpi.ua/2020\\_7-137](https://document.kpi.ua/2020_7-137). Ознайомитися з результатами поточного контролю студент може в особистому кабінеті в Електронному кампусі.

#### **Календарний рубіжний контроль**

Проміжна атестація студентів (далі – атестація) є календарним рубіжним контролем. Метою проведення атестації є підвищення якості навчання студентів та моніторинг виконання графіка освітнього процесу студентами.

Критерій	Перша Атестація	Друга атестація
Термін атестації	8-ий тиждень	14-ий тиждень
Умови отримання атестації	Поточний рейтинг	
	≥ 8,6 балів	≥ 16 балів

*Правила призначення заохочувальних балів*. Відповідно до Положення про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/37>),

заохочувальні бали не входять до основної 100-бальної шкали РСО і не можуть перевищувати 10% рейтингової шкали, тобто максимальна кількість додаткових балів – 6. Для підвищення мотивації здобувачів вищої освіти займатися науково-дослідницькою роботою, їм призначають заохочувальні бали за участь у науково-практичних конференціях, семінарах, круглих столах і воркшопах за тематикою освітнього компонента (за умови публікації тез доповіді або наявності сертифікату про участь у відповідному заході). Підставою для нарахування заохочувальних балів може бути участь у перекладацьких проєктах КПІ ім. Ігоря Сікорського. Штрафні бали з освітнього компоненту не передбачені.

*Академічна доброчесність.* Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/code>) та Положенні про систему запобігання академічному плагіату (<https://osvita.kpi.ua/node/47>).

*Норми етичної поведінки.* Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

*Процедура оскарження результатів контрольних заходів.* Студенти мають право аргументовано оскаржити результати будь-яких контрольних заходів, пояснивши з яким критерієм не погоджуються. Процедuru деталізовано в Положенні про апеляції в КПІ ім. Ігоря Сікорського.

*Інклюзивне навчання.* Освітній компонент може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, окрім студентів з серйозними вадами зору, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів. Детальніше про забезпечення інклюзивності освіти в КПІ ім. Ігоря Сікорського за посиланням <https://osvita.kpi.ua/node/172>.

## 8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)

Процедура оцінювання результатів навчання за цим освітнім компонентом, форми контролю і рейтингова система оцінювання регламентовані Положенням про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/37>) та Положенням про поточний, календарний та семестровий контроль результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/32>).

### Кредитний модуль «Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова). Частина 2»

*Оцінювання та поточний контроль.*

Результати навчання з дисципліни оцінюються за PCO другого типу, тобто підсумкова оцінка здобувача формується на основі стартового рейтингу та екзаменаційної оцінки. Оцінювання результатів навчання здійснюється за 100-бальною шкалою.

**Рейтинг студента(-ки) з дисципліни складається з балів, що він/вона отримує за:**

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Робота на практичних заняттях та виконання Завдань	20%	0,8	25	20
2.	Рубіжний контроль	10%	5	2	10
3.	МКР	20%	20	1	20
4.	Екзамен	50%	50	1	50
	Всього				100



**Рейтинг студентів з освітнього компоненту складається з балів, що він/вона отримує за:**

- a. відповіді на практичних заняттях (25x0,8 = 20 балів);
- b. виконання рубіжного контролю (2x5 = 10 балів).
- c. написання однієї модульної контрольної роботи (26-те заняття = 20 балів);
- d. відповідь на екзамені (50 балів).

### **Основні критерії оцінювання роботи студентів**

#### **1. Робота на практичних заняттях**

Максимальний бал за практичні заняття становить 0,8 x 25=20 балів.

Ваговий бал – 0,8 бала за заняття.

- «відмінно» - 0,72– 0,8 балів;  
«добре» - 0,6 – 0,7 балів;  
«задовільно» - 0,48 – 0,59 балів.

Критерії оцінювання

**«відмінно»:** активна робота та присутність на 90% занять, виконання всіх домашніх завдань на високому рівні, високий рівень виконання проектів, високий рівень сформованості навичок та умінь (високі оцінки за читання, говоріння, аудіювання та письмо);

**«добре»:** досить активна робота на заняттях, присутність на 75% занять, виконання всіх домашніх завдань на належному рівні, належний рівень виконання проектів, достатній рівень сформованості навичок та умінь (добрі оцінки за читання, говоріння, аудіювання та письмо);

**«задовільно»:** періодично досить активна робота на заняттях, присутність на 60% занять, виконання 50% домашніх завдань на достатньому, а інших 50%--задовільному рівні, задовільний рівень виконання проектів, задовільний рівень сформованості навичок та умінь (задовільні оцінки з читання, говоріння, аудіювання та письма);

**«незадовільно»:** повна невідповідність вимогам при виконанні завдань або їх невиконання.

2. У 2-му семестрі студенти мають написати 2 підсумкових тести. Метою підсумкового тесту є перевірка ступеню засвоєння лексико-граматичного матеріалу теми. Тест складається з аудіювання, лексико-граматичного завдання та твору.

аудіювання	лексико-граматичного завдання	Написання листа/твору	Максимальний бал
1	2	2	5

Ваговий бал за підсумковий тест – 5 балів:

- «відмінно» - 4,5 – 5 балів;  
«добре» - 3,75 – 4,4 балів;  
«задовільно» - 3 – 3,7 балів;  
«незадовільно» - 0 балів.

**Критерії оцінювання аудіювання:**

Ваговий бал за аудіювання – 3 бали

4,5 – 5 - балів – за вірну у нормативному відношенні, вичерпну та безпомилкову відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті

3,75 – 4,4 балів – за в цілому вірну у нормативному відношенні вичерпну відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 1-2 суттєвими помилками

3 – 3,7 балів – за не досить вірну відповідь, що в цілому відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 3 суттєвими помилками

0 – виконання завдання менш ніж 60% з більш ніж 4 помилками

**Критерії оцінювання лексико-граматичного завдання:**

Ваговий бал за лексико-граматичне завдання – 2 бали

1,8-2 бали – за вірну у нормативному, лексичному та граматичному відношенні відповідь, яка повністю відповідає вимогам завдання;

1,5- 1,75 балів – за в цілому вірну у нормативному, лексичному та граматичному відношенні відповідь, яка повністю відповідає вимогам завдання, допускаються 1-2 грубі помилки;

1,2-1,4 балів за не досить вірне виконання завдання, що в цілому відповідає його вимогам, з 3 суттєвими помилками;

0 – виконання завдання менш ніж 60% з більш ніж 4 помилками

#### *Критерії оцінювання написання листа/твору*

Ваговий бал за твір – 2 бали

1,8-2 - бали – за вірну у нормативному відношенні, вичерпну та безпомилкову відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті

1,5- 1,75 балів – за в цілому вірну у нормативному відношенні вичерпну відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 1-2 суттєвими помилками

1,2-1,4 балів – за не досить вірну відповідь, що в цілому відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 3 суттєвими помилками

0 – виконання завдання менш ніж 60% з більш ніж 4 помилками

### 3 Виконання модульної контрольної роботи.

Метою МКР є всебічна і комплексна перевірка обсягу, рівня та якості засвоєння студентами всього навчального матеріалу: як матеріалу, що підлягає вивченню під час аудиторної роботи, так і самостійної роботи. Навчальним планом передбачено написання однієї підсумкової модульної контрольної роботи, яка виконується студентами на останньому практичному занятті та розрахована на 2 практичні години.

МКР містить 5 завдань : 1) Аудіювання звукового тексту та контролю розуміння змісту (тест множинного вибору з 8 завдань x 0,5 ); 2) Читання тексту та контролю розуміння тексту (тест множинного вибору з 8 завдань x 0,5); 3) Лексико-граматичний тест (16 завдань x 0,5); 4) Написання листа/твору ( 4 бали )

Максимальний ваговий бал за модульну контрольну роботу: 20 балів

Ваговий бал – 20.

#### ***Критерії оцінювання виконання модульної контрольної роботи:***

«відмінно» - 18– 20 балів;

«добре» - 15– 17 балів;

«задовільно» - 12– 14балів;

«незадовільно» - 0 балів - менше 60% виконання контрольних завдань.

Аудіювання	Читання та контроль розуміння тексту	Лексико-граматичний тест	Написання листа/твору	Загальний бал
4	4	8	4	20

Ваговий бал за аудіювання – 4 бали.

8 запитань – 0,5 балів за кожен правильну відповідь.

#### *Критерії оцінювання розуміння прочитаного тексту:*

ваговий бал за розуміння тексту – 4 бали:

8 запитань, 0,5 балів за кожен правильну відповідь

#### *Критерії оцінювання лексико-граматичного завдання:*

Ваговий бал за лексико-граматичне завдання – 8 балів

7,2 -8 – за вірну у нормативному, лексичному та граматичному відношенні відповідь, яка повністю відповідає вимогам завдання;

6-7,1 – за в цілому вірну у нормативному, лексичному та граматичному відношенні відповідь, яка повністю відповідає вимогам завдання, допускаються 1-2 грубі помилки;

4,8-5,9 – за не досить вірне виконання завдання, що в цілому відповідає його вимогам, з 3 суттєвими помилками;

0 балів – відсутність завдання або відтворення змісту менше 60%,

#### *Критерії оцінювання твору/листа:*

3,6–4 повне розкриття теми, коректне застосування відповідної лексики та відсутність граматичних та

лексичних помилок (допускаються 1-2 негрубі помилки);

3–3,5 балів – повне розкриття теми, коректне застосування відповідної лексики, 1-2 грубі граматичні помилки ( кілька негрубих помилок);

2,4–2,9 балів – неповне розкриття теми (60%), не зовсім коректне застосування відповідної лексики, 3-4 грубі граматичні помилки (багато негрубих помилок);

0 балів – відсутність завдання або не розкриття теми чи наявність багатьох грубих помилок.

Результати оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (е-поштою).

Результати поточного контролю оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (електронною поштою або через Telegram/Viber/ WhatsApp) і обов'язково проставляються викладачем в Електронному кампусі в модулі «Поточний контроль».

*Календарний контроль* проводиться на 8 та 14 тижнях весняного семестру як моніторинг поточного стану виконання вимог силабусу здобувачем вищої освіти. Для отримання позитивної оцінки з календарного контролю поточний рейтинг здобувача повинен становити не менше 50% від максимально можливого на час проведення цього контролю.

Критерій		I календарний контроль	II календарний контроль
Термін календарного контролю		8-ий тиждень	14-ий тиждень
Умови отримання атестації	Поточний рейтинг	$\geq 9$ балів	$\geq 15$ балів

#### *Семестровий контроль*

Допуск до екзамену		Критерій
1	поточний рейтинг	$RD \geq 30$

Максимальна сума балів стартової складової становить 50. Необхідною умовою допуску до екзамену є стартовий рейтинг не менш ніж 30 балів.

#### *Критерії оцінювання та зміст екзаменаційної роботи.*

Ваговий бал – 50 балів.

Екзаменаційна робота складається з:

- 1) Аудіювання тексту та виконання завдання на його розуміння
- 2) Читання тексту та виконання завдання на його розуміння,
- 3) Лексико-граматичне завдання
- 4) Написання твору або листа
- 5) Усне розкриття розмовної теми

#### *Критерії оцінювання аудіювання:*

Ваговий бал за аудіювання – 10 балів.

10 запитань – 1 бал за кожну правильну відповідь.

#### *Критерії оцінювання розуміння прочитаного тексту:*

Ваговий бал за розуміння тексту – 10 балів:

10 запитань, 1 бал за кожну правильну відповідь

#### *Критерії оцінювання лексико-граматичного завдання:*

Ваговий бал за лексико-граматичне завдання – 10 балів

9-10 – за вірну у нормативному, лексичному та граматичному відношенні відповідь, яка повністю відповідає вимогам завдання;

7,5-8,9 – за в цілому вірну у нормативному, лексичному та граматичному відношенні відповідь, яка повністю відповідає вимогам завдання, допускаються 1-2 грубі помилки;

6-7,4 – за не досить вірне виконання завдання, що в цілому відповідає його вимогам, з 3 суттєвими помилками;

0 балів – відсутність завдання або відтворення змісту менше 60%

*Критерії оцінювання твору/листа:*

Ваговий бал за написання твору - 10 балів, з них:

9-10 - повне розкриття теми, коректне застосування відповідної лексики та відсутність граматичних та лексичних помилок (допускаються 1-2 негрубі помилки);

7,5-8,9 – повне розкриття теми, коректне застосування відповідної лексики, 1-2 грубі граматичні помилки ( кілька негрубих помилок);

6-7,4 – неповне розкриття теми (60%), не зовсім коректне застосування відповідної лексики, 3-4 грубі граматичні помилки (багато негрубих помилок);

0 балів – відсутність завдання або не розкриття теми чи наявність багатьох грубих помилок.

*Критерії оцінювання усного розкриття розмовної теми:*

Ваговий бал за усне розкриття розмовної теми (ситуативну взаємодію, викладач грає роль співрозмовника відповідно до комунікативної ситуації) – 10 балів, з них:

9-10 - вірна у нормативному відношенні, вичерпна та безпомилкова відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті;

7,5-8,9 - в цілому вірна у нормативному відношенні вичерпна відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 1-2 помилками;

6-7,4 - в цілому вірна у нормативному відношенні відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 3-4 помилками;

0 балів – виконання завдання менш, ніж на 60% з більш, ніж 4 помилками.

*Таблиця відповідності рейтингових балів оцінкам за університетською шкалою:*

<i>Кількість балів</i>	<i>Оцінка</i>
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Менше 30	Не допущено

## **9. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)**

9.1 На екзамен винесено тематичний матеріал, прописаний у п. 5 цього силабусу.

9.2. Для цього освітнього компонента передбачене визнання результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті згідно з процедурою, прописаною у Положенні про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті (<https://osvita.kpi.ua/node/179>).

**Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):**

**Ухвалено**

кафедрою теорії, практики та перекладу англійської мови ФЛ (протокол №17 від 22.06.2023 р.)

**Погоджено**

Методичною комісією ФЛ (протокол № 11 від 23.06.2023 р.)